



## 耆英家居護理設施 普通耆英社區服務

有多種社區的計劃和服務，可以幫助耆英留在家中生活。以下說明一些主要類型，以及可從什麼地方找到這些服務。注意：CANHR 只提供加州每個月的基本資源名單。

請聯絡本地的耆英資料及轉介（I&R）計劃，或打電話全州性的 Elder Services Locator，電話 1-800-510-2020，或查看電話簿的社區服務欄。耆英資料及轉介計劃是提供此處所述的所有服務的主要聯絡資源。

### 統籌服務

個案管理（有些稱為護理管理或統等）通過評估、計劃和監察，為個人連接所需的服務。

- 有些是公共資助的計劃：多種目的耆英服務計劃（Multipurpose Senior Services Program-MSSP，只供符合加州醫療保險資格人士）、Linkages、和全面護理（All Inclusive Care）（PACE—限於一些縣區）。
- 家居健康機構可提供短期的個案管理服務。
- 此外並有私人的老人科個案經理，按服務收費。

### 個人護理服務

- 家居支援服務（IHSS）和加州醫療保險個人護理服務。通過縣福利部申請。
- 家居健康機構亦以收費方式提供此類服務，而獨立生活中心有時設有登記處，轉介家護工作者，按服務收費。

### 家居健康和善終服務

這些服務由經檢定的家居健康機構提供。如由醫生配方及在醫療上有此必要的，聯邦醫療保險、加州醫療保險、和長期護理保險均可能予以承保。有些家居健康機構經營療養院（NF）豁免計劃，由加州醫療保險資助，在個人的家裡提供療養院的服務。

### 照護者／失憶症有關服務

此方面的服務集中於為家庭照護者提供資料、顧問、同輩支援和替工服務。

- 聯絡州內九個照護者資源中心或阿滋海默協會的本地分會。
- 聯絡家庭照護者支援計劃。
- 考慮參與成人社交日間中心或成人日間健康服務計劃。

### 營養

聯絡耆英資訊及轉介或地區老人服務機構（AAA）。使用這些服務時建議作出捐助。

- 合住耆英營養提供膳食，通常每個星期五天。
- 膳食專送上府服務。

### 監護／陪伴

聯絡教會或醫院有關此類服務。

- 電話安慰計劃。
- 緊急回應系統（例如：Life-Line）計劃，每月收費。
- 友善訪客和耆英陪伴計劃。

### 交通

這是最需要和缺乏的服務之一，特別是需要服務者需人陪伴而不止於接送而已。

- 耆英營養和成人日間健康中心服務有時包括交通接送在內。
- 有些社區提供減價的公共交通、特別的士服務和醫療小巴服務，或經營志願者交通計劃。

### 付帳服務

付帳服務有時屬公共資助的個案服務計劃一部份。有些非牟利機構以收費方式提供付帳或代表受款人服務。如個人缺乏認知能力，亦有公共（公共監護辦事處）和私人的監護者服務。

### 法律／爭取權益服務

請聯絡 CANHR 律師轉介服務，介紹州內各地專辦遺產計劃、療養院住戶權利、個人受傷或醫療錯誤的律師。

- 耆英法律計劃處理用戶和公共福利問題。
- CANHR 退休權利計劃提供退休顧問和申請協助。
- 如有發生在社區內（例如：耆英的家裡或公寓單位）被虐事件（例如：身體、疏忽、財務等），請聯絡成人保護服務（APS）。APS 通常是位於縣社會服務部內或縣公共監護辦事處內。
- 如虐待是發生在長期護理機構例如耆英家居護理設施或療養院，請聯絡長期護理調查員計劃或 CANHR。
- 醫療保險顧問及爭取權益計劃（HICAP）處理有關聯邦醫療收費、聯邦醫療補充保險政策、聯邦醫療 HMO 和長期護理保險計劃事務。

*RCFE 用戶計劃部份經費承 Evelyn and Walter Haas, Jr. Fund 資助。*

©版權所有，CANHR, 2001.1001